

 <p><b>Bundesamt für Zivilschutz</b>  <b>Office fédéral de la protection civile</b>  <b>Ufficio federale della protezione civile</b>  <b>Uffizi federal da la protecziun civila</b></p>	<p><b>Stato di dettaglio/ Detailetat</b></p> <p><b>Z.000.548.00</b></p>
<p><b>NDEs dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>ALN der Ausrüstung</b></p> <p><b>271-7356</b></p>	<p><b>Pompa d'aspirazione 87, elettrica, con bottiglia d'aspirazione di riserva</b></p> <p><b>Saugpumpe 87, elektrisch, mit Reservesaugflasche</b></p>
<p><b>Prezzo dell'equipaggiamento</b></p> <p><b>Preis der Ausrüstung</b></p> <p><b>Fr. 1'725.--</b></p>	<p><b>Stati di dettaglio compresi/ Inbegriffene Detailetats:</b></p>
<p><b>Spiegazioni e indicazioni:</b></p> <p><b>Colonna NDEs</b></p> <p>★ Segno per diverse indicazioni (da una a quattro stelle).</p> <p>▼ Segno per elementi e batterie.</p> <p>Per gli interventi in caso effettivo devono essere acquistati dalle organizzazioni di protezione civile. Per l'istruzione possono essere ritirati presso l'UFPC elementi e batterie con data di scadenza superata. Gli apparecchi non vanno immagazzinati con gli elementi o le batterie inseriti.</p> <p>● Segno per il materiale di consumo.</p> <p>I carburanti e il materiale di consumo non vengono ulteriormente forniti dall'UFPC. Le organizzazioni di protezione civile devono provvedere loro stesse all'acquisto.</p> <p><b>Colonna quantità e denominazione</b></p> <p>Unità di misura come m, kg, l ecc sotto l'indicazione di quantità.</p> <p>Denominazione secondo la banca dei stati.</p> <p><b>Colonna prezzo</b></p> <p>Prezzo al pezzo, m, kg, l oppure paio, se non figurano altre indicazioni nella colonna osservazioni.</p> <p>Restano riservati i cambiamenti di prezzo.</p> <p><b>Colonna osservazioni</b></p> <p>Numeri di stato degli stati di dettaglio compresi.</p>	<p><b>Erläuterungen und Hinweise:</b></p> <p><b>ALN-Kolonne</b></p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für Ernstfall-Einsätze sind diese durch die ZS-Organisationen zu beschaffen. Für die Ausbildung können solche mit überschrittenen Verfalldaten beim BZS bezogen werden. Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die ZS-Organisationen zu beschaffen.</p> <p><b>Mengen- und Benennungskolonne</b></p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p><b>Preiskolonne</b></p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p><b>Bemerkungskolonne</b></p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>
<p>Avviso di mutazione/ Mutationsanzeige:</p> <p><b>71</b></p>	<p>Data dell'edizione/ Ausgabedatum:</p> <p><b>Settembre 1997/Et</b></p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
271-7356	<b>POMPA D'ASPIRAZIONE 87, ELETTRICA, CON BOTTIGLIA D'ASPIRAZIONE DI RISERVA SAUGPUMPE 87, ELEKTRISCH, MIT RESERVESAUGFLASCHE</b>	1725.00		00.000.548.00
	<b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>			
271-7354	1 POMPA D'ASPIRAZIONE 87, ELETTRICA, CON ACCESSORI SAUGPUMPE 87, ELEKTRISCH, MIT ZUBEHOER	1670.00		
	<b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>			
271-7355	1 POMPA D'ASPIRAZIONE 87 220V 0,6A 50W, CON RACCORDO EMP, COMPL SAUGPUMPE 87 220V 0,6A 50W, MIT EMP-ANSCHLUSS, KOMPL	1590.00		
	<b>COMPRESO CIASC - INBEGRIFFEN JE</b>			
202-0219	2 TAPPO DI PROT d14,5/16,3X9,5MM TL-4-163 PER FILETTO INTERNO O ESTERNO SCHUTZ-STOPFEN d14,5/16,3X9,5MM TL-4-163 FUER INNEN- ODER AUSSENGEWINDE	5.00	100 STK	
271-7303	1 BOCCHETTONE D'ASPIRAZIONE SAUGSTUTZEN	56.00		
	<b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>			
271-7304	1 INVOLUCRO DEL BOCCHETTONE d26/8X87MM FILETTO G1/4"X16MM STUTZENGEHAEUSE d26/8X87MM GEWINDE G1/4"X16MM	43.00		
271-7299	1 GUARNIZIONE AD ANELLO d18/26X3MM GOMMA CON INSERZIONE IN TESSUTO DICHTUNGSRING d18/26X3MM GUMMI MIT GEWEBEEINLAGE	1.00		
271-7305	1 COPERCHIO A VITE d29X23MM SCHRAUBDECKEL d29X23MM	12.00		
204-1432	1 ANELLO TORICO HECKER HN 340 WZ 2-1384 d12X2MM WS 4572 O-RING HECKER HN 340 WZ 2-1384 d12X2MM WS 4572	0.40		
271-7348	1 DADO REGOLATORE G1/4"X13MM LSP 16MM STELLMUTTER G1/4"X13MM SW 16MM	7.00		
204-8157	1 GUARNIZIONE AD ANELLO d13/17X1,5MM FIBRA DICHTUNGSRING d13/17X1,5MM FIBER	0.30		
271-7308	1 BOCCHETTONE DI PRESSIONE DRUCKSTUTZEN	68.00		
	<b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>			
271-7298	1 INVOLUCRO DEL BOCCHETTONE d26/8X87MM FILETTO G1/4"X16MM CON FILTRO d5,5MM STUTZENGEHAEUSE d26/8X87MM GEWINDE G1/4"X16MM MIT SIEB d5,5MM	44.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
271-7299	1 GUARNIZIONE AD ANELLO d18/26X3MM GOMMA CON INSERZIONE IN TESSUTO DICHTUNGSRING d18/26X3MM GUMMI MIT GEWEBEEINLAGE	1.00		
271-7309	1 COPERCHIO A VITE d29X39MM CON PROLUNGA PER VALVOLA REGOLATRICE SCHRAUBDECKEL d29X39MM MIT ANSATZ FUER REGULIERVENTIL	14.00		
271-7311	1 MOLLA DI PRESSIONE d7,5/0,6X16MM N 5 ACC MOLLA DRUCKFEDER d7,5/0,6X16MM N 5 FD ST	2.00		
271-7307	1 VITE DI REGOLAZIONE M6X0,75, d10X25MM, CON SCANALATURA IN CONO REGULIERSCHRAUBE M6X0,75, d10X25MM, MIT NUTE IM KEGEL	5.50		
271-7306	1 FILTRO d22X12MM OTT, FORMA DI COPPETTA SIEB d22X12MM MS, BECHERFOERMIG	1.50		
204-1432	1 ANELLO TORICO HECKER HN 340 WZ 2-1384 d12X2MM WS 4572 O-RING HECKER HN 340 WZ 2-1384 d12X2MM WS 4572	0.40		
271-7348	1 DADO REGOLATORE G1/4"X13MM LSP 16MM STELLMUTTER G1/4"X13MM SW 16MM	7.00		
204-8157	1 GUARNIZIONE AD ANELLO d13/17X1,5MM FIBRA DICHTUNGSRING d13/17X1,5MM FIBER	0.30		
271-7350	1 BOTTIGLIA DI TROPPOPIENO CON COPERCHIO A VITE UEBERLAUFFLASCHE MIT SCHRAUBDECKEL  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	80.00		
271-7318	1 BOTTIGLIA DI TROPPOPIENO d42X127MM UEBERLAUFFLASCHE d42X127MM	7.00		
204-2052	1 GUARNIZIONE AD ANELLO d16/27X3MM GOMMA DICHTUNGSRING d16/27X3MM GUMMI	1.00		
271-7319	1 COPERCHIO A VITE PER BOTTIGLIA DI TROPPO PIENO, CON VITE DI RAGOLAZIONE SCHRAUBDECKEL ZU UEBERLAUFFLASCHE, MIT REGULIERSCHRAUBE  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	72.00		
271-7320	1 COPERCHIO A VITE PER BOTTIGLIA DI TROPPO PIENO SCHRAUBDECKEL ZU UEBERLAUFFLASCHE	62.50		
271-7311	1 MOLLA DI PRESSIONE d7,5/0,6X16MM N 5 ACC MOLLA DRUCKFEDER d7,5/0,6X16MM N 5 FD ST	2.00		
271-7321	1 VITE DI REGOLAZIONE M6 d10X17MM REGULIERSCHRAUBE M6 d10X17MM	5.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
204-1008	2 ANELLO TORICO HECKER HN 340 WZ 2-4488 d6X1MM WS 4572 O-RING HECKER HN 340 WZ 2-4488 d6X1MM WS 4572	0.40		
271-7349	1 TUBO DI RACCORDO d8/10X24MM OTT CROMATO ANSCHLUSSTUTZEN d8/10X24MM MS VCHR	1.80		
271-7322	1 TUBO d6X2X80MM PVC TRASPARENTE SCHLAUCH d6X2X80MM PVC TRANSPARENT	0.20		
271-7313	1 SUPPORTO d145X115MM CON BARRA DI FISSAG- GIO PER BOTTIGLIA D'ASPIRAZIONE 2L HALTER d145X115MM MIT BEFESTIGUNGS- SCHIENE FUER SAUGFLASCHE 2L	118.00		
271-7317	1 VITE A TESTA ZIGRINATA M6X0,75, SENZA INTAGLIO, CONVESSA, d16X15MM RAENDELSCHRAUBE M6X0,75, OHNE SCHLITZ, BOMBIERT, d16X15MM	7.00		
271-7341	1 FONDO d126X2MM GOMMA EINLAGE d126X2MM GUMMI	2.50		
271-7324	1 BOTTIGLIA D'ASPIRAZIONE 2L VETRO, GRADUATA SAUGFLASCHE 2L GLAS, GRADUIERT	54.00		
271-7325	1 TAPPO PER BOTTIGLIA D'ASPIRAZIONE 2L,CON VACUOMETRO E SICUREZZA DI TROPPOPIENO STOPFEN FUER SAUGFLASCHE 2L, MIT VAKUUM- METER UND UEBERLAUFSICHERUNG  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	162.00		
271-7326	1 TAPPO d73/63X50MM GOMMA STOPFEN d73/63X50MM GUMMI	32.00		
271-7327	1 VACUOMETRO 0 A -1BAR CON RACCORDO A CROCE E VITE REGOLATRICE VAKUUMMETER 0 BIS -1BAR MIT KREUZSTUECK UND REGULIERSCHRAUBE  <b>COMPRESO CIASC - INBEGRIFFEN JE</b>	68.00		
271-7311	1 MOLLA DI PRESSIONE d7,5/0,6X16MM N 5 ACC MOLLA DRUCKFEDER d7,5/0,6X16MM N 5 FD ST	2.00		
271-7310	1 VITE DI REGOLAZIONE M6 d10X25MM REGULIERSCHRAUBE M6X0,75, d10X25MM	5.00		
271-7330	1 TUBO D'ASPIRAZIONE 135GRADI CURVO 120X50MM SAUGROHR 135GRAD GEBOGEN 120X50MM	16.00		
271-7331	1 SICUREZZA DI TROPPOPIENO UEBERLAUFSICHERUNG  <b>COMPOSTO CIASC DI - BESTEHEND AUS JE</b>	30.00		
271-7332	1 ELEMENTO FILETTATO d21X22MM, FILETTO M5 SCHRAUB-EINSATZ d21X22MM, GEWINDE M5	21.00		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
204-2137	1 GUARNIZIONE AD ANELLO d9/16X2MM GOMMA DICHTUNGSRING d9/16X2MM GUMMI	0.50		
204-1028	1 ANELLO TORICO HECKER HN 340 WZ 2- 5371 d15X1MM WS 4572 O-RING HECKER HN 340 WZ 2-5371 d15X1MM WS 4572	0.40		
271-7334	1 BIGLIA d12,7MM PLASTICA KUGEL d12,7MM KUNSTSTOFF	4.20		
271-7333	1 CESTO d20,5X34,3MM PLASTICA KORB d20,5X34,3MM KUNSTSTOFF	4.00		
271-7335	1 TUBO D'ASPIRAZIONE 90GRADI CURVO 133X43MM SAUGROHR 90GRAD GEBOGEN 133X43MM	16.00		
271-7323	1 TUBO d6X2X400MM PVC TRASPARENTE SCHLAUCH d6X2X400MM PVC TRANSPARENT	1.50		
271-7336	1 TUBO d6X2X2000MM PVC TRASPARENTE SCHLAUCH d6X2X2000MM PVC TRANSPARENT	5.00		
271-7357	1 RACCORDO PASSAGGIO 5MM d13/8X63MM ALLUMINIO, CON UN'ESTREMITA CONICA ZWISCHENSTUECK DURCHLASS 5MM d13/8X63MM ALUMINIUM, EINSEITIG MIT KONUS	10.50		
271-6332	20 SONDA D'ASPIRAZ 220MM YANKAUER CHAR 20 CURVA, CON TUBO 2M PLASTICA, STERILE ABSAUGKATHETER YANKAUER CHAR 20 220MM GEBOGEN, MIT SCHLAUCH 2M KUNSTST, STERIL	4.10		
292-0648	1 MAPPETTA A4 PLASTICA INCOLORE, LATO STRETTO APERTO SICHTHUELLE A4 KUNSTSTOFF FARBLOS, SCHMALSEITIG OFFEN	0.30		
271-7358	1 ISTRUZIONI PER L'USO 'POMPA D'ASPIRAZIONE 87' DFI BEDIENUNGSANLEITUNG 'SAUGPUMPE 87' DFI	1.00		
271-7324	1 BOTTIGLIA D'ASPIRAZIONE 2L VETRO, GRADUATA SAUGFLASCHE 2L GLAS, GRADUIERT	54.00		